



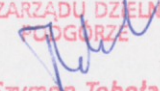
XXIV Sesja Rady Dzielnicy XIII Podgórze
zwołana na dzień 23 września (wtorek) 2025 roku godz. 18:00
w Sali Obrad – Rynek Podgórski 1

Projekt porządku obrad:

1. Otwarcie sesji.
2. Przedstawienie projektu porządku obrad.
3. Przyjęcie protokołu z XXIII Sesji Rady Dzielnicy.
4. Rozpatrzenie projektów uchwał:
 - 4.1. Projekt w sprawie wydania opinii dotyczącej sprzedaży na rzecz użytkowników wieczystych nieruchomości położonej przy ul. Bugaj w Krakowie – **druk nr 1 (Projekt Komisji Planowania Przestrzennego)**.
 - 4.2. Projekt w sprawie wydania opinii dotyczącej zbycia w trybie bezprzetargowym części nieruchomości położonej przy ul. Romanowicza w Krakowie – **druk nr 2 (Projekt Komisji Planowania Przestrzennego)**.
 - 4.3. Projekt w sprawie wydania opinii dotyczącej zbycia w trybie bezprzetargowym nieruchomości położonej w rejonie ul. Nowohuckiej w Krakowie – **druk nr 3 (Projekt Komisji Planowania Przestrzennego)**.
 - 4.4. Projekt w sprawie rezygnacji z funkcji Przewodniczącego w Komisji Planowania Przestrzennego Dzielnicy XIII Podgórze – **druk nr 4 (Projekt Komisji Planowania Przestrzennego)**.
 - 4.5. Projekt w sprawie wydania opinii o kolorowych schodach przy ul. Tatrzańskiej w Krakowie – **druk nr 5 (Projekt Grupy Radnych)**.
 - 4.6. Projekt w sprawie korekty rozdysponowania środków wydzielonych do dyspozycji Dzielnicy XIII na rok 2025 – **druk nr 6 (Projekt Zarządu)**.
 - 4.7. Projekt w sprawie korekty rozdysponowania środków wydzielonych do dyspozycji Dzielnicy XIII na rok 2026 – **druk nr 7 (Projekt Zarządu)**.
 - 4.8. Projekt w sprawie wprowadzenia do Wieloletniej Prognozy Finansowej i Wieloletniego Planu Inwestycyjnego zadania planowanego do realizacji przez Radę Dzielnicy XIII Podgórze w latach 2026-2027 – **druk nr 8 (Projekt Zarządu)**.
 - 4.9. Projekt w sprawie wydania opinii dotyczącej projektu koncepcyjnego dotyczącego przekształcenia terenu przy ulicy Piwnej w Krakowie w zielony parking – **druk nr 9 (Projekt Zarządu)**.
 - 4.10. Projekt w sprawie wniosku do Prezydenta Miasta Krakowa o podjęcie inicjatywy zmierzającej do odzyskania przez Gminę Miejską Kraków faktycznego władania działką nr 97/4 obręb 30 Podgórze, położonej przy ul. Rydlówka, oraz utworzenia ogólnodostępnego publicznego parku kieszonkowego – **druk nr 10 (Projekt Grupy Radnych)**.
 - 4.11. Projekt w sprawie wprowadzenia Strefy Płatnego Parkowania na ulicach Helmana, Jerozolimskiej, Dworcowej, Prokocimskiej i okolicznych – **druk nr 11 (Projekt Grupy Radnych)**.

- 4.12. Projekt w sprawie ponownego wniosku o wyznaczenie dodatkowych przejść dla pieszych przez ul. Wielicką w Krakowie – **druk nr 12 (Projekt Grupy Radnych).**
- 4.13. Projekt w sprawie dopuszczenia kontraruchu na ul. Stromej w Krakowie – **druk nr 13 (Projekt Komisji Transportu i Organizacji Ruchu Drogowego).**
- 4.14. Projekt w sprawie zmiany w składzie w Komisji Zieleni i Ochrony Środowiska Rady Dzielnicy XIII Podgórze – **druk nr 14 (Projekt Grupy Radnych).**
- 4.15. Projekt w sprawie objęcia honorowym patronatem Balu Historycznego – **druk nr 15 (Projekt Grupy Radnych).**
- 4.16. Projekt w sprawie wydania opinii do zamierzenia inwestycyjnego pn.: „Budowa ścieżki rowerowej łączącej istniejące ciągi rowerowe wzdłuż al. Powstańców Śląskich, Powstańców Wielopolskich, ul. Wielickiej – węzeł SLA Podgórze” – **druk nr 16 (Projekt Grupy Radnych).**
- 4.17. Projekt w sprawie wniosku do Prezydenta Miasta Krakowa i Wydziału Edukacji i Projektów Edukacyjnych UMK o utworzenie dodatkowych lokalizacji dla szkół na terenie Dzielnicy XIII Podgórze – **druk nr 17 (Projekt Grupy Radnych).**

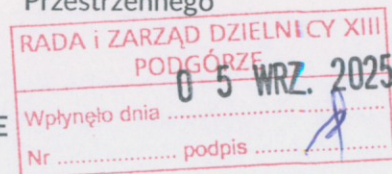
5. Oświadczenia i komunikaty.

PRZEWODNICZĄCY
RADY I ZARZĄDU DZIELNICY XIII
PODGÓRZE

Szymon Toboła

Druk nr 1

Projekt Komisji Planowania
Przestrzennego

**UCHWAŁA NR XXIV/...../2025
RADY DZIELNICY XIII PODGÓRZE**
z dnia 2025 r.



w sprawie wydania opinii dotyczącej sprzedaży na rzecz użytkowników wieczystych nieruchomości położonej przy ul. Bugaj w Krakowie.

Na podstawie § 3 pkt 4 lit. k uchwały Nr XCIX/1507/14 Rady Miasta Krakowa z dnia 12 marca 2014r.

w sprawie: organizacji i zakresu działania Dzielnicy XIII Podgórze w Krakowie (Dz. Urz. Woj. Małopolskiego z 2021r. poz.6706) Rada Dzielnicy XIII Podgórze uchwala, co następuje:

§ 1. Rada Dzielnicy XIII opiniuje pozytywnie możliwość sprzedaży na rzecz użytkowników wieczystych działki nr 487, obr. 108, jednostka ewidencyjna Podgórze, położonej przy ul. Bugaj w Krakowie.

Opinia zostaje wydana na wniosek Wydziału Skarbu Miasta Urzędu Miasta Krakowa z dnia 29 sierpnia 2025 r., znak sprawy GS-09.6840.35.2025.KD3.

§ 2. Rada dzielnicy zwraca uwagę na potrzebę zachowania drogi dojazdowej do istniejących zabudowań i nieruchomości przylegających do działki 486/5

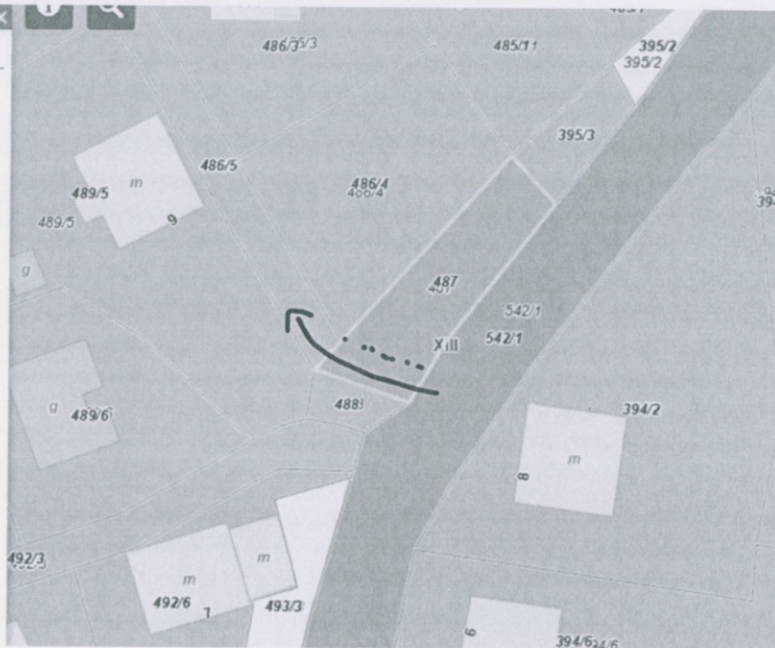
§3. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

UZASADNIENIE

Uchwała została podjęta zgodnie z kompetencjami statutowymi Rady Dzielnicy XIII Podgórze.

(1 of 2)

Struktura własności: 126104_9.0108.487	
Identyfikator	126104_9.0108.487
Jednostka ewidencyjna	Podgórze
Numer obrębu	108
Numer działki	487
Pow. graficzna [m2]	232.00
Grupa własności	121
Agregacja	14
Opis	Gmina Kraków - właściciel, działka oddana w użytkowanie (współużytkowanie) wieczyste osobom fizycznym
Data aktualizacji	9/3/2025 5:57 A.M.



[Zoom to](#)

UCHWAŁA NR XXIV/...../2025
RADY DZIELNICY XIII PODGÓRZE
z dnia 2025 r.

RADA I ZARZĄD DZIELNICY XIII PODGÓRZE	
Wpłynęło dnia	05 WRZ. 2025
Nr	podpis

w sprawie wydania opinii dotyczącej zbycia w trybie bezprzetargowym części nieruchomości położonej przy ul. Romanowicza w Krakowie.

Na podstawie § 3 pkt 4 lit. k uchwały Nr XCIX/1507/14 Rady Miasta Krakowa z dnia 12 marca 2014r.

w sprawie: organizacji i zakresu działania Dzielnicy XIII Podgórze w Krakowie (Dz. Urz. Woj. Małopolskiego z 2021r. poz.6706) Rada Dzielnicy XIII Podgórze uchwala, co następuje:

§ 1. Rada Dzielnicy XIII opiniuje negatywnie możliwość zbycia w trybie bezprzetargowym części nieruchomości oznaczonej jako działka nr 176/3 o pow. ok. 0,0083 ha, obręb 14 jednostka ewidencyjna Podgórze, położonej przy ul. Romanowicza w Krakowie.

Opinia zostaje wydana na wniosek Wydziału Skarbu Miasta Urzędu Miasta Krakowa z dnia 28 sierpnia 2025 r., znak sprawy GS-01.6840.161.2025.ŁD3.

§ 2. Rada przychyliła się do opinii Wydziału Planowania Przestrzennego UMK i przedmiotowe zbycie opiniuje negatywnie.

§ 3. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

UZASADNIENIE

Uchwała została podjęta zgodnie z kompetencjami statutowymi Rady Dzielnicy XIII Podgórze.

Wydział Planowania Przestrzennego, po rozpatrzeniu sprawy pod względem przestrzennym, biorąc pod uwagę przeznaczenie w planie miejscowym, opiniuje negatywnie możliwość zbycia tej części działki nr 176/3 obręb 14 Podgórze, która znajduje się w terenach dróg publicznych, gdyż powinna ona pozostać w zasobie Gminy Miejskiej Kraków. W odniesieniu do części przedmiotowej nieruchomości znajdującej się w terenie parkingów, nie wykluczamy możliwości jej zbycia w trybie bezprzetargowym, w celu poprawy warunków zagospodarowania nieruchomości przyległej oznaczonej jako działki nr: 176/4, 176/2.



**UCHWAŁA NR XXIV/...../2025
RADY DZIELNICY XIII PODGÓRZE**

z dnia 2025 r.

RADA I ZARZĄD DZIELNICY XIII PODGÓRZE	
Wpłynęło dnia	0 5 WRZ. 2025
Nr	podpis

w sprawie wydania opinii dotyczącej zbycia w trybie bezprzetargowym nieruchomości położonej w rejonie ul. Nowohuckiej w Krakowie.

Na podstawie § 3 pkt 4 lit. k uchwały Nr XCIX/1507/14 Rady Miasta Krakowa z dnia 12 marca 2014r. w sprawie: organizacji i zakresu działania Dzielnicy XIII Podgórze w Krakowie (Dz. Urz. Woj. Małopolskiego z 2021r. poz.6706) Rada Dzielnicy XIII Podgórze uchwala, co następuje:

§ 1. Rada Dzielnicy XIII podtrzymuje swoje stanowisko zawarte w Uchwale nr XII/180/2024 Rady Dzielnicy XIII Podgórze z dnia 29 października 2024 r. w sprawie wydania opinii dotyczącej zbycia w trybie bezprzetargowym nieruchomości położonej w rejonie ul. Nowohuckiej i opiniuje negatywnie możliwość zbycia w trybie bezprzetargowym części działki nr 3/1 o pow. ok. 0,0590 ha oraz części działki nr 3/2 o pow. ok. 0,1090 ha, obręb 17 jednostka ewidencyjna Podgórze, celem poprawy warunków zagospodarowania nieruchomości przyległych składających się z działek ewidencyjnych nr 4/1, 4/2 i 28/1 o łącznej pow. 0,3398 ha.

Opinia zostaje wydana na wniosek Wydziału Skarbu Miasta Urzędu Miasta Krakowa z dnia 7 lipca 2025 r., znak sprawy GS-01.6840.126.2024.ML3.

§ 2. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

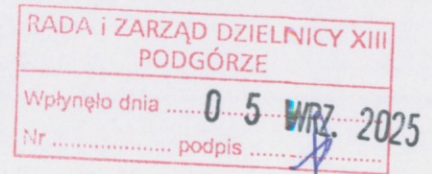
UZASADNIENIE

Zbycie tych działek pozwoli na budowę budynku wysokiego mieszkalnego na tym terenie, którego bliskość w stosunku do ruchliwej ulicy Nowohuckiej będzie skutkowała uciążliwością hałasu dla potencjalnych mieszkańców. Budynek byłby jedynym po tej stronie drogi i nie wpisywałby się w istniejący układ urbanistyczny. W naszej opinii lepiej jest zachować w tym miejscu istniejącą zieleń będącą częścią zielonego korytarza wzdłuż ruchliwej i głośnej ulicy Nowohuckiej.

Uchwałę podejmuje się zgodnie z kompetencjami statutowymi Rady Dzielnicy XIII Podgórze.



UCHWAŁA NR XXIV/...../2025
RADY DZIELNICY XIII PODGÓRZE
z dnia 2025 r.



w sprawie rezygnacji z funkcji Przewodniczącego w Komisji Planowania Przestrzennego Dzielnicy XIII Podgórze.

Na podstawie § 38 ust. 8 uchwały Nr XCIX/1507/14 Rady Miasta Krakowa z dnia 12 marca 2014r.

w sprawie: organizacji i zakresu działania Dzielnicy XIII Podgórze w Krakowie (Dz. Urz. Woj. Małopolskiego z 2021r. poz.6706) Rada Dzielnicy XIII Podgórze uchwala, co następuje:

§ 1. Przyjmuje się rezygnację Pana Filipa Piwowarczyka z funkcji Przewodniczącego w Komisji Planowania Przestrzennego Dzielnicy XIII Podgórze.

§ 2. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

UZASADNIENIE

Uchwałę podejmuje się zgodnie z kompetencjami statutowymi Rady Dzielnicy XIII Podgórze. Przyjmuje się rezygnację z funkcji Przewodniczącego w Komisji Planowania Przestrzennego na wniosek Radnego Filipa Piwowarczyka.

UCHWAŁA NR .../...../2025
RADY DZIELNICY XIII PODGÓRZE
z dnia 2025 r.

RADA I ZARZĄD DZIELNICY XIII PODGÓRZE	
Wpłynęło dnia	05 WRZ. 2025
Nr	podpis

w sprawie wydania opinii o kolorowych schodach przy ul. Tatrzańskiej w Krakowie.

Na podstawie § 3 pkt 3 lit. k uchwały Nr XCIX/1507/14 Rady Miasta Krakowa z dnia 12 marca 2014r.

w sprawie: organizacji i zakresu działania Dzielnic XIII Podgórze w Krakowie (Dz. Urz. Woj. Małopolskiego. z 2021r. poz.6706) Rada Dzielnic XIII Podgórze uchwala, co następuje:

§ 1. Rada Dzielnic XIII Podgórze rekomenduje podjęcie natychmiastowych działań zmierzających do przywrócenia dotychczasowej koncepcji na wygląd kolorowych schodów przy ul. Tatrzańskiej, tj. odmalowania ich i naniesienia cytatów literackich zgodnie z koncepcją z 2021 roku. Ewentualnie, Rada wskazuje do rozważenia rozwiązanie bardziej trwałe, polegające na obłożeniu podstopnic kompozycją mozaikową.

§ 2. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

UZASADNIENIE

Kolorowe schody są jedną z wizytówek Podgórza i miejscem często odwiedzanym, zarówno przez mieszkańców, jak i turystów. Z upływem czasu ich pierwotny charakter uległ zatraceniu. Schody pomalowane różnorodnymi kolorami cieszyły się uznaniem mieszkańców. Dlatego rekomendujemy jak najszybsze przeprowadzenie procesu rewitalizacji, zgodnie z pierwotnymi założeniami. Ewentualnie, warte rozważenia wydaje się być rozwiązanie trwalsze (uniknie się w ten sposób problemu ścierania farby), czyli obłożenie podstopnic kompozycją mozaikową, nawiązującą do historii, tradycji i motywów Podgórza.

Mikołaj Karciak

Druk nr 6

Projekt Zarządu

UCHWAŁA NR XXIV/...../2025
RADY DZIELNICY XIII PODGÓRZE
z dnia 2025 r.

w sprawie korekty rozdysponowania środków wydzielonych do dyspozycji Dzielnicy XIII na rok 2025.

Na podstawie § 3 pkt 1 oraz § 63 ust. 3 uchwały Nr XCIX/1507/14 Rady Miasta Krakowa z dnia 12 marca 2014r. w sprawie: organizacji i zakresu działania Dzielnicy XIII Podgórze w Krakowie (Dz. Urz. Woj. Małopolskiego z 2021r. poz.6706) Rada Dzielnicy XIII Podgórze uchwala, co następuje:

§ 1. W uchwale Nr XXIII/366/2025 Rady Dzielnicy XIII Podgórze z dnia 26 sierpnia 2025r. w § 4. otrzymuje brzmienie:

„§ 4. Zmniejsza się wysokość środków o kwotę 7 000 zł z zadania przyjętego Uchwałą Nr VIII/144/2024 Rady Dzielnicy XIII Podgórze z dnia 2 lipca 2024r. (z późn. zm.), do kwoty jak

w tabeli poniżej:

I) DZIELNICOWY PROGRAM WSPIERANIA DZIAŁALNOŚCI MIEJSKICH SZKÓŁ I PLACÓWEK OŚWIATOWYCH, KULTURY, SPORTU, POMOCY SPOŁECZNEJ I ZDROWIA	KWOTA	JEDNOSTKA REALIZUJĄCA
Dofinansowanie Działalności Muzeum Historii Podgórza	50 000 zł	Muzeum Krakowa

a środki w wysokości 7 000 zł przeznacza się w następujący sposób:

- kwotę 4 000 zł przeznacza się na nowe zadanie w dziedzinie A):

A) ROBOTY BUDOWLANE PRZY ISTNIEJĄCYCH ŻŁOBKACH, PRZEDSZKOLACH I SZKOŁACH, KTÓRYCH PROWADZENIE STANOWI ZADANIA WŁASNE GMINY	KWOTA	JEDNOSTKA REALIZUJĄCA
Prace remontowe w ZSP Nr 15	4 000 zł	ZSP nr 15

- oraz kwotę 3 000 zł przeznacza się na dofinansowanie istniejącego zadania w dziedzinie A):

A) ROBOTY BUDOWLANE PRZY ISTNIEJĄCYCH ŻŁOBKACH, PRZEDSZKOLACH I SZKOŁACH, KTÓRYCH PROWADZENIE STANOWI ZADANIA WŁASNE GMINY	KWOTA	JEDNOSTKA REALIZUJĄCA
Prace budowlane polegające na wyciszeniu pierwszego piętra, zakup i montaż szafek szkolnych oraz kapsuły wyciszającej w ZSP nr 1, ul. Myśliwska	3 000 zł	ZSP nr 1

§ 2. W dziedzinie C) w zadaniu pn.: „Remonty dróg i chodników na terenie Dzielnicy XIII Podgórze” skreśla się z lity zadań zadanie pn.:
- remont ul. Skromnej (na brakującym odcinku).

§ 3. Zmienia się zakres zadania przyjętego Uchwałą Nr XVII/249/2025 Rady Dzielnicy XIII Podgórze z dnia 18 lutego 2025r. w następujący sposób:

Z:

F) PROGRAM POPRAWY BEZPIECZEŃSTWA DLA GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW - "BEZPIECZNY KRAKÓW"	KWOTA	JEDNOSTKA REALIZUJĄCA
Poprawa warunków sanitarnych w JRG2	20 000 zł	KM PSP

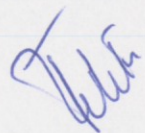
Na:

F) PROGRAM POPRAWY BEZPIECZEŃSTWA DLA GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW - "BEZPIECZNY KRAKÓW"	KWOTA	JEDNOSTKA REALIZUJĄCA
Poprawa warunków sanitarnych i socjalnych w JRG2	20 000 zł	KM PSP

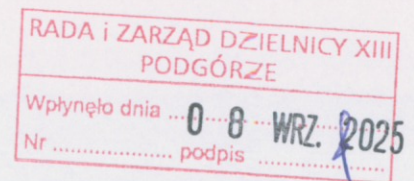
§ 4. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

UZASADNIENIE

Uchwałę podejmuje się zgodnie z kompetencjami statutowymi Rady Dzielnicy XIII Podgórze.



UCHWAŁA NR XXIV/...../2025
RADY DZIELNICY XIII PODGÓRZE
z dnia 2025 r.



w sprawie korekty rozdysponowania środków wydzielonych do dyspozycji Dzielnicy XIII na rok 2026.

Na podstawie § 3 pkt 1 oraz § 63 ust. 3 uchwały Nr XCIX/1507/14 Rady Miasta Krakowa z dnia 12 marca 2014r. w sprawie: organizacji i zakresu działania Dzielnicy XIII Podgórze w Krakowie (Dz. Urz. Woj. Małopolskiego z 2021r. poz.6706) Rada Dzielnicy XIII Podgórze uchwala, co następuje:

§ 1. Zmienia się realizatorów poniższych zadań przyjętych Uchwałą Nr XXII/345/2025 Rady Dzielnicy XIII Podgórze z dnia 9 lipca 2025r. z:

K) KOMUNIKACJA Z MIESZKAŃCAMI DZIELNICY	KWOTA	JEDNOSTKA REALIZUJĄCA
Druk Gazetki Głos Podgórza	8 990 zł	BD UMK
Redakcja i Skład Gazetki Dzielnicowej Głos Podgórza	16 000 zł	BD UMK
Zakup i montaż tablic informacyjnych oraz wymiana tablic z mapami wg wskazań Dzielnicy	10 000 zł	Biuro Ds. Dzielnic Miasta Krakowa UMK

Na:

K) KOMUNIKACJA Z MIESZKAŃCAMI DZIELNICY	KWOTA	JEDNOSTKA REALIZUJĄCA
Druk Gazetki Głos Podgórza	8 990 zł	Wydział Ds. Dzielnic Miasta Krakowa UMK
Redakcja i Skład Gazetki Dzielnicowej Głos Podgórza	16 000 zł	Wydział Ds. Dzielnic Miasta Krakowa UMK
Zakup i montaż tablic informacyjnych oraz wymiana tablic z mapami wg wskazań Dzielnicy	10 000 zł	Wydział Ds. Dzielnic Miasta Krakowa UMK

§ 2. Zmniejsza się wysokość środków o kwotę 30 000 zł zadania przyjętego Uchwałą Nr XXII/345/2025 Rady Dzielnicy XIII Podgórze z dnia 9 lipca 2025r. w dziedzinie C), jak w tabeli poniżej:

C) ROBOTY BUDOWLANE W ZAKRESIE DRÓG WEWNĘTRZNYCH ORAZ DRÓG GMINNYCH KLASY DOJAZDOWEJ	KWOTA	JEDNOSTKA REALIZUJĄCA
Remonty dróg i chodników na terenie Dzielnicy XIII Podgórze: (...)	1 174 806 zł	ZDMK

a kwotę w wysokości 30 000 zł przeznacza się na nowe zadanie w dziedzinie C), jak w tabeli poniżej:

C) ROBOTY BUDOWLANE W ZAKRESIE DRÓG WEWNĘTRZNYCH ORAZ DRÓG GMINNYCH KLASY DOJAZDOWEJ	KWOTA	JEDNOSTKA REALIZUJĄCA
Wykonanie przejścia dla pieszych wraz z oświetleniem na wysokości ul. Dąbrowskiego 18 - zadanie wieloletnie 2026-2027	30 000 zł	ZDMK

§ 3. Rezygnuje się z realizacji w 2026 roku zadania z dziedziny F):

F) PROGRAM POPRAWY BEZPIECZEŃSTWA DLA GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW - "BEZPIECZNY KRAKÓW"	KWOTA	JEDNOSTKA REALIZUJĄCA
Komenda Miejska Policji w Krakowie - współfinansowanie zakupu i utrzymania w gotowości hamowni przenośnych do kontroli rowerów i hulajnóg elektrycznych. Zakup współfinansowany z Dzielnicą XVIII Nowa Huta	25 000 zł	Wydział Bezpieczeństwa i Zarządzania Kryzysowego UMK

a środki w wysokości 25 000 zł przeznacza się w następujący sposób:

- kwotę 14 000 zł przeznacza się na dofinansowanie zadania w dziedzinie F):

F) PROGRAM POPRAWY BEZPIECZEŃSTWA DLA GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW - "BEZPIECZNY KRAKÓW"	KWOTA	JEDNOSTKA REALIZUJĄCA
Zakup i montaż urządzeń AED na terenie Dzielnicy XIII Podgórze	14 000 zł	Wydział Polityki Społecznej, Równości i Zdrowia UMK

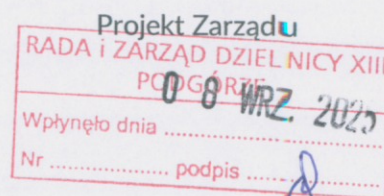
- kwotę 11 000 zł przeznacza się na nowe zadanie w dziedzinie F):

F) PROGRAM POPRAWY BEZPIECZEŃSTWA DLA GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW - "BEZPIECZNY KRAKÓW"	KWOTA	JEDNOSTKA REALIZUJĄCA
Działania profilaktyczne ...	11 000 zł	Wydział Bezpieczeństwa i Zarządzania Kryzysowego UMK

UZASADNIENIE

Uchwałę podejmuje się zgodnie z kompetencjami statutowymi Rady Dzielnicy XIII Podgórze.

UCHWAŁA NR XXIV/...../2025
RADY DZIELNICY XIII PODGÓRZE
z dnia 2025 r.



w sprawie wprowadzenia do Wieloletniej Prognozy Finansowej i Wieloletniego Planu Inwestycyjnego zadania planowanego do realizacji przez Radę Dzielnicy XIII Podgórze w latach 2026-2027.

Na podstawie § 3 pkt 1 oraz § 63 ust. 3 uchwały Nr XCIX/1507/14 Rady Miasta Krakowa z dnia 12 marca 2014r. w sprawie: organizacji i zakresu działania Dzielnicy XIII Podgórze w Krakowie

(tj. Dz. U. Woj. Mał. z 2021 r. poz.6706) Rada Dzielnicy XIII Podgórze uchwala, co następuje:

§ 1 . Wnosi się do Prezydenta Miasta Krakowa o wprowadzenie do Wieloletniej Prognozy Finansowej i Wieloletniego Planu Inwestycyjnego zadania uchwalonego uchwałą nr XXIV/..... /2025 Rady Dzielnicy XIII Podgórze z dnia 23 września 2025 r.

Wykonanie przejścia dla pieszych wraz z oświetleniem na wysokości ul. Dąbrowskiego 18 – wykonanie dokumentacji projektowej oraz realizacja zadania		
Zarząd Dróg Miasta Krakowa		
Cel zadania: Wykonanie wyniesionego przejścia dla pieszych		
lata	Fazy realizacji inwestycji:	Kwota i źródło finansowania
2026	Opracowanie projektu	30 000 zł/ środki wydzielone do dyspozycji Rady Dzielnicy XIII Podgórze
2027	Realizacja zadania	120 000 zł/ środki wydzielone do dyspozycji Rady Dzielnicy XIII Podgórze

§ 2 . Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

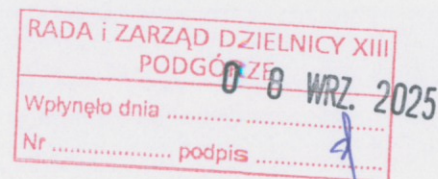
UZASADNIENIE

Wprowadzenie przez Radę Dzielnicy XIII Podgórze przedmiotowego zadania do Wieloletniej Prognozy Finansowej i Wieloletniego Planu Inwestycyjnego ma na celu jego finansowanie i realizację w cyklu czteroletnim.

Druk nr 9

Projekt Zarządu

**UCHWAŁA NR XXIV/...../2025
RADY DZIELNICY XIII PODGÓRZE**
z dnia 2025 r.



w sprawie wydania opinii dotyczącej projektu koncepcyjnego dotyczącego przekształcenia terenu przy ulicy Piwnej w Krakowie w zielony parking.

Na podstawie § 3 pkt 4 lit. k uchwały Nr XCIX/1507/14 Rady Miasta Krakowa z dnia 12 marca 2014r.

w sprawie: organizacji i zakresu działania Dzielnicy XIII Podgórze w Krakowie (Dz. Urz. Woj. Małopolskiego z 2021r. poz.6706) Rada Dzielnicy XIII Podgórze uchwala, co następuje:

§ 1. Rada Dzielnicy XIII Podgórze opiniuje pozytywnie wariant przedstawionego projektu koncepcyjnego dotyczącego przekształcenia terenu przy ulicy Piwnej (działki nr 600, 529/3, 89 obr. P-13) w zielony parking.

Opinia zostaje wydana na wniosek Zarządu Zieleni Miejskiej w Krakowie z dnia 28 sierpnia 2025 r., znak sprawy AM-06.604.2.58.2025.

§2. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

UZASADNIENIE

Uchwała została podjęta zgodnie z kompetencjami statutowymi Rady Dzielnicy XIII Podgórze.

Druk nr 10

RADA I ZARZĄD DZIELNICY XIII PODGÓRZE	
Wpłynęło dnia	09 WRZ 2025
Nr	podpis

Projekt Grupy Radnych

UCHWAŁA NR .../...../2025
RADY DZIELNICY XIII PODGÓRZE

z dnia 2025 r.

w sprawie wniosku do Prezydenta Miasta Krakowa o podjęcie inicjatywy zmierzającej do odzyskania przez Gminę Miejską Kraków faktycznego władania działką nr 97/4 obręb 30 Podgórze, położonej przy ul. Rydlówka, oraz utworzenia ogólnodostępnego publicznego parku kieszonkowego.

Na podstawie § 3 pkt 3 lit. c i lit. k uchwały Nr XCIX/1507/14 Rady Miasta Krakowa z dnia 12 marca 2014r. w sprawie: organizacji i zakresu działania Dzielnicy XIII Podgórze w Krakowie (Dz. Urz. Woj. Małopolskiego. z 2021r. poz.6706) Rada Dzielnicy XIII Podgórze uchwala, co następuje:

§ 1. Rada Dzielnicy XIII Podgórze zwraca się do Prezydenta Miasta Krakowa z wnioskiem o niezwłoczne podjęcie działań zmierzających do odzyskania przez Gminę Miejską Kraków faktycznego władania działką nr 97/4 obręb 30 Podgórze, położoną przy ul. Rydlówka, w celu utworzenia na niej ogólnodostępnego publicznego parku kieszonkowego.

§ 2. Rada Dzielnicy XIII Podgórze wnioskuję następnie do Prezydenta Miasta Krakowa o powierzenie Zarządowi Zieleni Miejskiej zadania opracowania wstępnej koncepcji zagospodarowania przedmiotowej działki jako ogólnodostępnego publicznego parku kieszonkowego.

§ 3. Uzasadnienie niniejszej uchwały stanowi jej integralną część.

§ 4. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

UZASADNIENIE

Działka nr 97/4 obręb 30 Podgórze o powierzchni 0,1349 ha stanowi własność Gminy Miejskiej Kraków i pozostaje obecnie w użytkowaniu Polskiego Związku Działkowców (PZD) z przeznaczeniem pod prowadzenie ROD „Podgórze”. Ze względu na nieodpłatny charakter użytkowania Gmina Miejska Kraków nie uzyskuje dochodów z tytułu opłat rocznych ani innych świadczeń związanych z korzystaniem z tej nieruchomości. Teren jest ogrodzony i nie jest publicznie dostępny, co powoduje, że mieszkańcy okolicznych osiedli — zwłaszcza intensywnie zabudowywanej strefy ulic Rydlówka, Orawska, Szafrana — pozbawieni są dostępu do ogólnodostępnej, bezpłatnej zieleni urządzonej w bezpośrednim sąsiedztwie. Utworzenie w tym miejscu publicznego parku kieszonkowego odpowiada istotnym potrzebom lokalnej społeczności, przyczyniając się do poprawy warunków rekreacji i wypoczynku, mikroretencji wód opadowych oraz jakości powietrza i mikroklimatu. Rada Dzielnicy ma świadomość, że obowiązujące prawo użytkowania wymaga poszanowania przewidzianych prawem procedur; niniejsze wystąpienie ma na celu zainicjowanie przez Prezydenta Miasta działań prowadzących do odzyskania przez Gminę władania nieruchomością — w pierwszej kolejności w drodze porozumienia z PZD, a w razie konieczności z wykorzystaniem instrumentów ustawowych, w

Pukyr *Mikolaj Karol* *...*

tym ewentualnych rozwiązań kompensacyjnych zgodnych z ustawą o rodzinnych ogrodach działkowych. Realizacja parku kieszonkowego na działce gminnej wpisuje się w cele zwiększania dostępności zieleni, poprawy jakości przestrzeni publicznych oraz wzmacniania odporności klimatycznej Miasta Krakowa.

Uchwałę podejmuje się zgodnie z kompetencjami statutowymi Rady Dzielnicy XIII Podgórze.

Pukyr *Milwój Karol* *Korosele*

UCHWAŁA NR .../...../2025
RADY DZIELNICY XIII PODGÓRZE
z dnia 2025 r.

RADA I ZARZĄD DZIELNICY XIII PODGÓRZE	
Wpłynęło dnia	0 9 WRZ. 2025
Nr	podpis

w sprawie wprowadzenia Strefy Płatnego Parkowania na ulicach Heltmana, Jerozolimskiej, Dworcowej, Prokocimskiej i okolicznych.

Na podstawie §3 pkt. 3 lit. g uchwały Nr XCIX/1507/14 Rady Miasta Krakowa z dnia 12 marca 2014r.

w sprawie: organizacji i zakresu działania Dzielnicy XIII Podgórze w Krakowie (Dz. Urz. Woj. Małopolskiego z 2021r. poz.6706) Rada Dzielnicy XIII Podgórze uchwala, co następuje:

§ 1. Rada Dzielnicy XIII Podgórze wnosi do Prezydenta Miasta Krakowa o poszerzenie Strefy Płatnego Parkowania o ulice znajdujące się w kwartale Dworcowa-Heltmana-Jerozolimska-Prokocimska. Rada wnosi o poszerzenie SPP w trakcie zmian zaplanowanych na sierpień 2026 roku.

§ 2. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

UZASADNIENIE

Rada XIII Dzielnicy zwraca się w przedmiotowej sprawie do Prezydenta Miasta Krakowa w związku z licznymi głosami mieszkańców, którzy wskazują na pogłębiający się deficyt miejsc postojowych. Wprowadzenie SPP we wskazanym kwartale pozwoli na zwiększenie rotacji parkujących, a także wyeliminuje zjawisko darmowego "Park and Ride", który negatywnie wpływa na komfort życia okolicznych mieszkańców.

Postulujemy wprowadzenie zmian na ul. Jerozolimska, Heltmana, Siemomysła, Stoigniewa, Pańska, Gipsowa, Dauna (na terenie XIII Dzielnicy), Łuczników, Mieczników, Uśmiech, Tarnowska, Malborska (na terenie XIII Dzielnicy), Dworcowa, Wodna (po stronie ul. Wielickiej), Drewniana, Prokocimska. W przypadku dróg wewnętrznych wnosimy o wyznaczenie możliwości parkowania tylko dla posiadaczy identyfikatorów dla strefy.

Niezwykle ważnym jest wprowadzenie wnioskowanej przez nas SPP równoległe do zaplanowanego na sierpień 2026 roku poszerzenia strefy o Sektor C24 – rejon pomiędzy ulicą Za Torem, aleją Pod Kopcem do ulicy Wielickiej. Wprowadzenie sektora C24 bez objęcia SPP wnioskowanych ulic będzie skutkowało przesunięciem zainteresowanych darmowym parkingiem kierowców we wskazany kwartał, co pogłębi problemy z parkowaniem.

Kolejnym argumentem jest planowane otwarcie Muzeum KL Płaszów, które będzie skutkowało wzmożonym ruchem samochodowym w tej okolicy.

Uchwałę podejmuje się zgodnie z kompetencjami statutowymi Rady Dzielnicy XIII Podgórze.

Liliana Kasię

UCHWAŁA NR .../...../2025
RADY DZIELNICY XIII PODGÓRZE
z dnia 2025 r.

RADA I ZARZĄD DZIELNICY XIII PODGÓRZE	
09 WRZ. 2025	
Wpłynęło dnia	
Nr	podpis

w sprawie ponownego wniosku o wyznaczenie dodatkowych przejść dla pieszych przez ul. Wielicką w Krakowie.

Na podstawie §3 pkt. 3 lit. g uchwały Nr XCIX/1507/14 Rady Miasta Krakowa z dnia 12 marca 2014r. w sprawie: organizacji i zakresu działania Dzielnicy XIII Podgórze w Krakowie (Dz. Urz. Woj. Małopolskiego z 2021r. poz.6706) Rada Dzielnicy XIII Podgórze uchwala, co następuje:

- § 1. Rada Dzielnicy XIII Podgórze wnosi do Prezydenta Miasta Krakowa o wyznaczenie dodatkowych przejść dla pieszych w ciągu ul. Wielickiej:
- a) wyznaczenie przejścia dla pieszych przez ul. Wielicką na wysokości skrzyżowania ul. Jerozolimskiej i Wielickiej z jednoczesnym rozważeniem wprowadzenia lewoskrętu z ul. Jerozolimskiej w ul. Wielicką;
 - b) wyznaczenie przejścia dla pieszych przez ul. Wielicką na wysokości estakady tramwajowej Wielicka - Lipska.
- § 2. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

UZASADNIENIE

Rada XIII Dzielnicy ponownie zwraca się w przedmiotowej sprawie do Prezydenta Miasta Krakowa w związku rosnącą potrzebą wyznaczenia dodatkowych przejść dla pieszych w ciągu ul. Wielickiej. Rada ponawia swoje postulaty z uchwał podjętych w dn. 13 lutego 2024 roku.

Brak przejścia dla pieszych oraz lewoskrętu z ul. Jerozolimskiej w stronę centrum jest przedmiotem licznych skarg i wniosków formułowanych przez mieszkańców. Przejście dla pieszych w tym rejonie poprawiłoby skomunikowanie obu stron ul. Wielickiej. Po obu stronach w ostatnich latach powstały zarówno osiedla mieszkaniowe, jak i liczne lokale usługowe, a w planach są kolejne inwestycje deweloperskie, część z nich lada moment zostanie zasiedlona. To oznacza, że osób chcących przedostać się pieszo w obu kierunkach, jak i wyjechać z ul. Jerozolimskiej w stronę miasta - przybywa. Aktualnie istniejące przejścia dla pieszych dzieli ponad 700 metrów, co jest znacznym utrudnieniem w poruszaniu się po okolicy. Ulica Wielicka zmienia swój charakter z ulicy tranzytowej w stronę ulicy lokalnej. Infrastruktura piesza i rowerowa powinna być stale dostosowywana do tej zmiany, a wytyczenie przejścia w tym rejonie przyczyni się do osiągnięcia tego celu.

Również brak przejścia dla pieszych na wysokości estakady tramwajowej Wielicka - Lipska jest jedną z najczęściej podnoszonych uciążliwości zgłaszanych przez okolicznych mieszkańców.

Mikołaj Kaniej

Z radością przyjęliśmy informację o zarezerwowanych środkach na projekt takiego przejścia, które to zadanie znalazło się w budżecie miasta Krakowa na 2025 rok. Niestety według najnowszych informacji zadanie to zostało usunięte z niezrozumiałych powodów.

Aktualnie wytyczone przejścia dla pieszych dzieli niemal kilometr, co znacznie utrudnia funkcjonowanie, oraz dotarcie na przystanek zlokalizowany na estakadzie, dotarcie na perony dworca PKP Płaszów, czy dalej na obszar rekreacyjny zbiornika Bagry Wielkie. Zarówno osoby zjeżdżające i schodzące z kładki, jak i osoby chcące wydostać się z nowej części osiedla Kabel w stronę przystanku MPK na kładce, w stronę dworca PKP, w stronę Płaszowa czy zalewu Bagry, nie posiadają wygodnego przejścia. Jest to także stała trasa dojścia do przedszkola samorządowego nr 129, a brak przejścia zgłaszają licznie rodzice docierający codziennie do ww. przedszkola ze strony nowej części os. Kabel. Brak przejścia generuje niebezpieczne sytuacje - wielokrotnie można było zaobserwować osoby skaczące przez betonowe bariery w celu przedostania się w stronę estakady. Co więcej, nowe przejście połączy osiedle, które dziś jest rozdzielone ul. Wielicką i ułatwi, szczególnie osobom starszym dojście do kościoła pw. św. Kingi.

Podczas planowania wytyczenia przejścia należy utrzymać priorytet dla komunikacji tramwajowej. W związku z tym należy rozważyć wytworzenie wyspy azylu między jezdnią, a torowiskiem oraz zapewnić przesunięcie przejść względem siebie, oraz nieobejmowanie przejścia przez torowisko pełną, zsynchronizowaną sygnalizacją świetlną, lecz jedynie zastosowanie sygnalizacji w obrębie jezdni, zsynchronizowanej z sygnalizacjami przy ul. Dworcowej i Malborskiej (lepsza synchronizacja, ograniczony wpływ tramwaju na nadawanie sygnału zielonego dla pieszych, powtarzalność działania).

Co więcej, w tym miejscu istnieje już droga techniczna, która sięga aż do zewnętrznego krańca torów tramwajowych. Jednym z argumentów ponadlokalnych jest to, że realizacja inwestycji przyczyni się do większej dostępności miejsc historycznych Dzielnicy XIII Podgórze takich jak: Kopiec Krakusa, Kamieniołom Libana, Fort św. Benedykta, Park im. W. Bednarskiego, Rynek Podgórski.

Uchwałę podejmuje się zgodnie z kompetencjami statutowymi Rady Dzielnicy XIII Podgórze.

Miloraj Kwieć

UCHWAŁA NR .../.../202...
RADY DZIELNICY XIII PODGÓRZE
z dnia 23 września 2025 r.

RADA I ZARZĄD DZIELNICY XIII PODGÓRZE	
Wpłynęło dnia ...	1 0 WRZ. 2025
Nr	podpis

w sprawie dopuszczenia kontraruchu na ul. Stromej w Krakowie.

Na podstawie §3 pkt. 3 lit. c Uchwały Nr XCIX/1507/14 Rady Miasta Krakowa z dnia 12 marca 2014 r.

w sprawie: organizacji i zakresu działania Dzielnicy XIII Podgórze w Krakowie (Dz. Urz. Woj. Małopolskiego z 2021 r. poz. 6706) Rada Dzielnicy XIII Podgórze uchwala, co następuje:

§ 1. Rada Dzielnicy XIII Podgórze wnioskuję do Wydziału Gospodarki Komunalnej i Zarządu Dróg Miasta Krakowa o zmianę organizacji ruchu na ul. Stromej polegającą na dopuszczeniu kontraturchu rowerowego.

§ 2. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

UZASADNIENIE

Odcinek ul. Kalwaryjskiej od skrzyżowania z ul. Stromą do skrzyżowania z ul. Warneńczyka posiada separatory oddzielające torowisko od jezdni. Obecna organizacja ruchu na ul. Stromej uniemożliwia rowerzystom, rozpoczynającym jazdę od skrzyżowania z ul. Stromą (np. od miejsc postojowych dla rowerów) w kierunku Rynku Podgorskiego, ominięcie przedmiotowego odcinka poprzez równolegle biegnącą, spokojniejszą ulicę Zamoyskiego. Z kolei poruszanie się ul. Kalwaryjską jest utrudnione z uwagi na małą szerokość jezdni i duże natężenie ruchu kołowego, zwłaszcza w godzinach szczytu.

Szerokość ul. Stromej umożliwia wprowadzenie kontraruchu bez wpływu na liczbę miejsc postojowych.

Uchwała została podjęta zgodnie z kompetencjami statutowymi Rady Dzielnicy XIII Podgórze.

Mikolaj Kancel

**UCHWAŁA NR XXIV/...../2025
RADY DZIELNICY XIII PODGÓRZE**

z dnia 2025 r.

RADA i ZARZĄD DZIELNICY XIII PODGÓRZE	
Wpłynęło dnia	1 1 WRZ. 2025
Nr	podpis

**w sprawie zmiany w składzie w Komisji Zieleni i Ochrony Środowiska Rady Dzielnic
XIII Podgórze.**

Na podstawie § 38 ust. 4 uchwały Nr XCIX/1507/14 Rady Miasta Krakowa z dnia 12 marca 2014r. w sprawie: organizacji i zakresu działania Dzielnic XIII Podgórze w Krakowie (Dz. Urz. Woj. Małopolskiego z 2021r. poz.6706) Rada Dzielnic XIII Podgórze uchwala, co następuje:

§ 1. Powołuje się Panią Annę Gulińską do składu osobowego Komisji Zieleni i Ochrony Środowiska Rady Dzielnic XIII Podgórze.

§ 2. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

UZASADNIENIE

Uchwałę podejmuje się zgodnie z kompetencjami statutowymi Rady Dzielnic XIII Podgórze.

Poszerza się skład osobowy Komisji Zieleni i Ochrony Środowiska, w związku z akcesem Radnej Anny Gulińskiej do pracy w przedmiotowej komisji.

Mikołaj Karę

Druk nr 15

Projekt Grupy Radnych

RADA i ZARZĄD DZIELNICY XIII PODGÓRZE	
Wpłynęło dnia	12 WRZ 2025
Nr	podpis

**UCHWAŁA NR XXIV/...../2025
RADY DZIELNICY XIII PODGÓRZE**

z dnia 2025 r.

w sprawie objęcia honorowym patronatem Balu Historycznego.

Na podstawie § 3 ust. 6 lit. b uchwały Nr XCIX/1507/14 Rady Miasta Krakowa z dnia 12 marca 2014 r. w sprawie: organizacji i zakresu działania Dzielnicy XIII Podgórze w Krakowie (Dz. Urz. Woj. Małopolskiego z 2021 r. poz. 6706) Rada Dzielnicy XIII Podgórze uchwala, co następuje:

§ 1. Rada Dzielnicy XIII Podgórze obejmuje honorowym patronatem Bal Historyczny organizowanego przez Szkoła Tańca Jane Austen.

§ 2. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

UZASADNIENIE

Uchwałę podejmuje się w związku z korespondencją STJA z dnia 12.09.2025r.

Uchwałę podejmuje się zgodnie z kompetencjami statutowymi Rady Dzielnicy XIII Podgórze.

Mikolaj Konec

**UCHWAŁA NR XXIV/...../2025
RADY DZIELNICY XIII PODGÓRZE**

z dnia 2025 r.

RADA I ZARZĄD DZIELNICY XIII PODGÓRZE	
Wpłynęło dnia	12 WRZ. 2025
Nr	 podpis

w sprawie wydania opinii do zamierzenia inwestycyjnego pn.: „Budowa ścieżki rowerowej łączącej istniejące ciągi rowerowe wzdłuż al. Powstańców Śląskich, Powstańców Wielopolskich, ul. Wielickiej – węzeł SLA Podgórze”.

Na podstawie § 3 pkt. 4 lit. c uchwały Nr XCIX/1507/14 Rady Miasta Krakowa z dnia 12 marca 2014r. w sprawie: organizacji i zakresu działania Dzielnicy XIII Podgórze w Krakowie (Dz. Urz. Woj. Małopolskiego z 2021r. poz.6706) Rada Dzielnicy XIII Podgórze uchwala, co następuje:

§ 1. W odpowiedzi na pismo biura projektowego Pracownia ALTRANS Sp. z o.o. ul. Juliusza Lea 114, 30-133 Kraków z dnia 9 września 2025r., Rada Dzielnicy opiniuje pozytywnie przedstawiony projekt w ramach zadania „Budowa ścieżki rowerowej łączącej istniejące ciągi rowerowe wzdłuż al. Powstańców Śląskich, Powstańców Wielopolskich, ul. Wielickiej – węzeł SLA Podgórze”.

§ 2. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

UZASADNIENIE

Uchwałę podejmuje się zgodnie z kompetencjami statutowymi Rady Dzielnicy XIII Podgórze.

Mikołaj Karciak

**UCHWAŁA NR XXIV/...../2025
RADY DZIELNICY XIII PODGÓRZE**

z dnia 2025 r.

RADA i ZARZĄD DZIELNICY XIII PODGÓRZE	
12 WRZ. 2025	
Wpłynęło dnia	
Nr	podpis

w sprawie wniosku do Prezydenta Miasta Krakowa i Wydziału Edukacji i Projektów Edukacyjnych UMK o utworzenie dodatkowych lokalizacji dla szkół na terenie Dzielnicy XIII Podgórze.

Na podstawie § 3 pkt 3 lit a oraz k uchwały Nr XCIX/1507/14 Rady Miasta Krakowa z dnia 12 marca 2014r. w sprawie: organizacji i zakresu działania Dzielnicy XIII Podgórze w Krakowie (Dz. Urz. Woj. Małopolskiego z 2021r. poz.6706) Rada Dzielnicy XIII Podgórze uchwala, co następuje:

§ 1. Rada Dzielnicy XIII Podgórze wnioskuję do Prezydenta Miasta Krakowa oraz do Wydziału Edukacji i Projektów Edukacyjnych Urzędu Miasta Krakowa o utworzenie dodatkowych lokalizacji dla Zespołu Szkolno - Przedszkolnego nr 20, ul. Wrobela 79 oraz dla Zespołu Szkolno - Przedszkolnego Nr 21, ul. Golikówka 52.

§ 2. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

UZASADNIENIE

Powyższe placówki są przeciążone ilością uczniów, a lekcje kończą się o późnych godzinach.
Uchwałę podejmuje się zgodnie z kompetencjami statutowymi Rady Dzielnicy XIII Podgórze.

Milota Kasię